



Alaa Sharaf Aldien
Amt für Migration und Integration
Referat Integration

Benediktinerplatz 1 | 78467 Konstanz
T. +49 7531 800-4179 | F. +49 7531 8008-14179
Alaa.SharafAldien@LRAKN.de

12. März 2025

Übersetzung TÜRKISCH

„Mitmachen! – Vielfalt stark machen“	"Приєднуйтесь! Зробимо різноманітність сильною"
Eigene Ideen umsetzen - Förderung selbstorganisierter Projekte von Geflüchteten	та реалізуємо власні ідеї - сприяння самоорганізованим проектам від біженців
Lust, ein eigenes Projekt zu gestalten?	Хотіли б Ви створити власний проект?
<ul style="list-style-type: none">• Haben Sie eine tolle Projektidee?• Oder ein Talent, das Sie gerne teilen möchten?• Oder haben Sie noch keine konkrete Idee, aber Lust ein Projekt zu gestalten?	<ul style="list-style-type: none">• У Вас є чудова ідея проекту?• Або талант, яким Ви хотіли б поділитися?• Або у Вас ще немає конкретної ідеї, але Ви хотіли б розробити проект?
Wir unterstützen Sie gerne dabei, ihr ehrenamtliches Projekt umzusetzen!	Ми будемо раді підтримати вас у реалізації вашого волонтерського проекту!
Unterstützung durch das Landratsamt Konstanz	Підтримка від констанцького районного управління
<ul style="list-style-type: none">• Finanzielle Unterstützung für Projekte von Geflüchteten• Begleitung und Unterstützung bei der Gestaltung, Organisation und Realisierung der Projekte	<ul style="list-style-type: none">• Фінансова підтримка проектів для біженців• Супровід і підтримка в розробці, організації та реалізації проектів
Projektzeitraum	Період проекту
Die Projekte können ab März 2025 starten und müssen bis Dezember 2025 beendet sein.	Проекти можуть розпочатися з березня 2025 року і мають бути завершені до грудня 2025 року.
Interesse?	У Вас є інтерес?
Dann kommen Sie zur Ideenwerkstatt und besprechen Sie mit uns Ihre Projektidee.	Тоді приходьте на майстерню ідей та обговоріть з нами ідею Вашого проекту.
<ul style="list-style-type: none">• Wann? 24.03.2025 ab 17 Uhr	<ul style="list-style-type: none">• Коли? 24.03.2025 року з 17:00



Alaa Sharaf Aldien
Amt für Migration und Integration
Referat Integration

Übersetzung TÜRKISCH

<ul style="list-style-type: none">• Wo? Aufenthaltsraum Gemeinschaftsunterkunft Sonne Bahnhofstraße 2, 78234 Engen oder <ul style="list-style-type: none">• Wann? 02.04.2025 ab 17 Uhr• Wo? Kleiner Sitzungssaal Landratsamt Konstanz Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz	<ul style="list-style-type: none">• Де? Загальна кімната Sun Community Centre Bahnhofstraße 2, 78234 Engen або <ul style="list-style-type: none">• Коли? 02.04.2025 з 17:00• Де? Малий конференц-зал Районний офіс Констанца Benediktinerplatz 1, 78467 Constance
Erste Projektideen	Перші ідеї проєктів:
<ul style="list-style-type: none">• Kurse geben (PC, Nähen, Malen, Sport, Sprachen, ...)• Veranstaltungen (Kochabend, Theater, Ausstellungen, Poetry Slam, Konzert geben ...)	<ul style="list-style-type: none">• Проведення курсів (ПК, шиття, малювання, спорт, мови, ...)• Заходи (кулінарний вечір, театр, Виставки, поетичний слем, концерти ...)
Weitere Informationen und Anmeldung bis zum 21. März 2025 Alaa Sharaf Aldien Landratsamt Konstanz Amt für Migration und Integration Tel.: +49 7531 / 800 - 4179 E-Mail: Alaa.SharafAldien@LRAKN.de Anna Maria Ciba Landratsamt Konstanz Amt für Migration und Integration Tel.: +49 7531 / 800 - 1621 E-Mail: Anna-Maria.Ciba@LRAKN.de	Додаткова інформація та реєстрація до 21.03.2025 Алаа Шараф Алдієн Районний офіс Констанца Управління з питань міграції та інтеграції Телефон: +49 7531 / 800 - 4179 Електронна пошта Alaa.SharafAldien@lrakn.de Анна Марія Циба Районне управління в Констанці Управління з питань міграції та інтеграції Телефон: +49 7531 / 800 - 1621 Електронна пошта Anna-Maria.Ciba@LRAKN.de